

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
55-е заседание,  
состоявшееся в среду,  
23 марта 1993 года,  
в 18 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 55-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАДИД (Алжир)

Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ (ЮНОСОМ II)

ПРОГРАММА РАБОТЫ (продолжение)

Distr. GENERAL  
A/C.5/48/SR.55  
11 April 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 19 ч. 00 м.

**ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ (ЮНОСОМ II) (A/C.5/48/L.48)**

1. Г-н КЕЛЛИ (Ирландия) представляет на рассмотрение проект резолюции A/C.5/48/L.48 о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II, а также те изменения, которые были внесены в него в ходе неофициальных консультаций. В постановляющую часть перед первым пунктом включен новый пункт. Этот новый пункт 1 сформулирован следующим образом: "принимая к сведению положение с выплатой взносов для Операции Организации Объединенных Наций в Сомали по состоянию на 22 марта 1994 года, включая невыплаченные взносы в размере 153 104 873 долл. США". В пункте 5 исключено находившееся в квадратных скобках слово "независимого". В пункте 11 исключены слова "et sans retard". Они заменены словами "sans délai", которые вставлены сразу же после слов "en totalité".

2. Пункт 12 бис, по которому, несмотря на долгие дебаты, не было достигнуто согласия по причине возражений со стороны одного государства-члена, упразднен. Этот пункт, по которому имеется договоренность рассмотреть его на официальном заседании, сформулирован следующим образом: "выражает озабоченность по поводу высокого уровня задолженности по взносам на ее Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II и обусловленной этим проблемы с денежной наличностью и просит Генерального секретаря обратить на это, на высоком политическом уровне, внимание государств-членов, задолженность которых в значительной степени обуславливает эту проблему, в целях обеспечения скорейшего погашения этой задолженности и сведения к минимуму необходимости выплаты другими странами новых начисленных взносов в размерах, превышающих те, которые были бы необходимы в противном случае".

3. В пункте 14 Комитет объявляет о своем решении ассигновать на Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II 639,4 млн. долл. США брутто в период с 1 ноября 1993 года по 31 мая 1994 года. В пункте 15 он постановляет распределить сумму в размере 513,2 млн. долл. США брутто (509,2 млн. долл. США нетто) на период с 1 ноября 1993 года по 31 мая 1994 года с учетом суммы в размере 126,2 млн. долл. США брутто (125 млн. долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с решением 48/471.

4. Пункты 17 бис и 17 тер упразднены и заменены следующим текстом: "просит Генерального секретаря с учетом сумм нераспределенных остатков, образующихся по некоторым операциям по поддержанию мира, изучить вопрос о возможном сохранении долей государств-членов в нераспределенных остатках по операциям по поддержанию мира до тех пор, пока государства-члены не выполнят все непогашенные обязательства за соответствующий период, и представить доклад Ассамблее в контексте пункта 138 повестки дня не позднее 31 мая 1994 года;". Разумеется, что доклад Генерального секретаря будет также рассмотрен Пятым комитетом в рамках рассмотрения им пункта 124 повестки дня, касающейся улучшения финансового положения Организации Объединенных Наций. В пункте 18 две помещенные в квадратные скобки формулировки заменены следующим текстом: "сумма в размере 154 885 034 долл. США брутто

(Г-н Келли, Ирландия)

(152 664 834 долл. США нетто) должна быть распределена между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции". В пункте 19 к Генеральному секретарю обращена просьба представить предложения по бюджету, если мандат ЮНОСОМ II будет продлен

после завершения срока действия нынешнего мандата. Однако предложения по бюджету должны быть представлены не 1 сентября, а самое позднее – 15 июля 1994 года.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на вопрос, заданный представителем Нидерландов, говорит, что, по его мнению, все правила процедуры соблюдены. В этой связи он предлагает членам Комитета принять проект резолюции с внесенными в него поправками без голосования.

6. Предложение принимается.

7. Г-н ГРАНТ (Соединенные Штаты) говорит, что его правительство, в частности через президента Клинтона в сентябре 1993 года и постоянного представителя Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций г-жу Олбрайт, неоднократно сообщало о своем намерении выплатить свой взнос в полном объеме и полностью погасить свою задолженность. В настоящее время данный вопрос рассматривается в Конгрессе. Кроме того, г-жа Олбрайт в своем выступлении в палате представителей заявила, что она с еще большим основанием будет настаивать на принятии реформ, за проведение которых выступают Соединенные Штаты, если она сможет дать заверения в том, что Соединенные Штаты полностью и оперативно выполняют свои финансовые обязательства. До сих пор Соединенные Штаты не урегулировали вопрос о своих взносах на цели операций по поддержанию мира.

8. Делегация Соединенных Штатов выступила против принятия пункта 12 бис, поскольку она не убеждена в том, что установленная в этом пункте связь между задолженностью и выплатой начисленных взносов действительно имеет место. Члены Комитета не смогли получить от Секретариата подробный доклад о том, как Организации удастся проводить операции по поддержанию мира, несмотря на тот факт, что большинство государств-членов не выплатили своих взносов. Если расходы стран, которые предоставляют контингенты, действительно возмещаются с опозданием, а средства привлекаются со счетов других операций, то нет никаких оснований заявлять, что по причине задолженности одних стран другие государства-члены должны согласиться на выплату начисленных взносов в объеме, превышающем тот, который должен был бы быть установлен.

9. В заключение г-н Грант высказывает сожаление по поводу принятого решения сослаться на позицию одного государства-члена, в частности в отчете о результатах официальных консультаций, который был представлен Комитету. Для делегации Соединенных Штатов один из основных принципов функционирования Пятого комитета состоит в достижении такого консенсуса, который удовлетворял бы все делегации. Руководствуясь именно этим принципом, она участвовала и в дальнейшем намерена участвовать в неофициальных консультациях в отношении операций по поддержанию мира.

10. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство), выражая удовлетворение в связи с принятием проекта резолюции с внесенными в него поправками, высказывает сожаление по поводу того, что в него не был включен пункт 12 бис. Этот пункт отражает озабоченность государств-членов, которые внесли свои взносы в полном объеме и своевременно и которым Организация задолжала значительные суммы в связи с предоставлением ими крупных контингентов. Он не имеет в виду никакую конкретную делегацию. Г-н Ститт считает, что эту точку зрения разделяет большинство делегаций, и он намерен вернуться к рассмотрению этого вопроса в ходе сорок восьмой сессии.

11. Г-жа ГОЙКОЧЕА (Куба) высказывает сожаление по поводу того, что неоднократно предпринимавшиеся попытки вынести на обсуждение вопросы, непосредственно не касающиеся вопроса о финансировании данной операции по поддержанию мира, а относящиеся к пунктам 138

(Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира) и 124 (Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций), еще более затруднили процесс обсуждения. Делегация Кубы согласна с формулировкой пункта 17 бис пересмотренного текста и надеется, что, несмотря на технические трудности, этот вопрос будет изучен в контексте пункта 124 повестки дня. Уточнив, что ее делегация согласна с формулировкой пункта 18, выступающая подчеркивает, что действия в обход Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам должны оставаться исключением, что решение на этот счет должно приниматься в ходе рассмотрения каждого проекта резолюции и что необходимо рассмотреть роль самого Комитета в контексте пункта 121 (Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации). Выражая удовлетворение по поводу того, что Председатель согласился с используемой процедурой, она высказывает сожаление в связи с отказом от практики, в соответствии с которой делегации могут присоединиться к консенсусу в любой момент, когда они того желают.

12. Г-жа РОТХАЙЗЕР (Австрия), напоминая о том, что ее страна полностью выплатила взносы в бюджет операций по поддержанию мира и в регулярный бюджет Организации, выражает глубокое сожаление по поводу того, что по причине возражений со стороны одной делегации пункт 12 бис не был принят. Делегация ее страны выступает за то, чтобы Комитет вновь вернулся к этому вопросу в ходе рассмотрения пункта 138 повестки дня.

13. Г-н БУА (Франция) считает, что рассмотрение вопросов по отдельности является оправданным, поскольку такое рассмотрение позволяет выявить основные проблемы и выработать общие правила. Он сожалеет по поводу того, что пункт 12 бис пришлось исключить. Ему представляется совершенно очевидной связь между задолженностью и начисленными взносами, тем более, что она позволяет понять, каким образом Организация, несмотря ни на что, продолжает функционировать. Он сожалеет также по поводу того, что Пятый комитет не смог принять предложение, предусматривающее погашение задолженности за счет нераспределенных остатков только тем государствам, которые выполнили свои обязательства, и в очередной раз ограничился обращением к Генеральному секретарю с просьбой представить доклад по этому вопросу. В эпоху информатики технические проблемы, которые могут возникнуть в этой связи, не представляются непреодолимыми, и вызывает сомнения способность Пятого комитета принимать конкретные решения.

14. Г-н СПАНС (Нидерланды) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу, несмотря на отдельные недоработки в проекте резолюции, и что она приняла к сведению используемую процедуру. Она будет и далее в связи с рассмотрением других операций по поддержанию мира вносить предложения, направленные на улучшение финансового положения Организации, и надеется, что ее примеру последуют другие делегации. Она сожалеет по поводу того, что страны, которые предоставляют контингенты и вносят взносы, выступают в поддержку системы непропорционального начисления взносов, поскольку по своему характеру такая система не может удовлетворять тех, кто вносит свои взносы в полном объеме и своевременно.

15. Г-н Спанс выражает сожаление по поводу того, что пункт 12 бис, включение которого в проект резолюции преследовало цель поддержать усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем в целях оздоровления финансовой ситуации Организации, не был принят, и просит занести его в краткий отчет о заседании. Он также призывает все делегации проявлять такую же гибкость, которую демонстрируют некоторые из них, и выступает за то, чтобы все государства-члены выполнили свои финансовые обязательства.

16. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация) говорит, что его делегация испытывает удовлетворение в связи с консенсусом, достигнутым в ходе неофициальных консультаций по рассматриваемому проекту резолюции. Что касается используемой процедуры, то в этой связи она

испытывает определенную озабоченность. По ее мнению, неправильно упоминать о конкретном государстве-члене, поскольку такой поход не способствует установлению желаемого климата сотрудничества. Поэтому это не следует расценивать как прецедент. Российская делегация соглашается пойти на уступки, когда это необходимо, и считает, что всем делегациям следует демонстрировать такую же гибкость, чтобы сохранить дух консенсуса, установившийся в Пятом комитете в последние годы.

#### ПРОГРАММА РАБОТЫ (продолжение)

17. Г-н ГУМЕННЫЙ (Украина) говорит, что его делегация разделяет точку зрения, высказанную на прошлом заседании в отношении рабочей группы открытого состава, которой поручено рассмотреть состав групп государств-членов на предмет распределения расходов на поддержание мира: учитывая важное значение, которое она придает работе этих органов, он считает нецелесообразным, чтобы она заседала в период, когда Пятый комитет возобновит свою работу. В этой связи она предлагает, чтобы Генеральный комитет Генеральной Ассамблеи внес в расписание изменения, чтобы избежать совпадения заседаний по срокам. По его мнению, группе следует собраться не позднее середины апреля.

Заседание закрывается в 19 ч. 40 м.